

ITALIANO - INGLESE

- *Come spiegare la fenilchetonuria (PKU) in inglese*
- *Per motivi medici (una malattia metabolica chiamata Fenilchetonuria) non posso mangiare nessun cibo altamente proteico come carne, pesce, uova, formaggio e soia. Posso mangiare piccole quantità (da misurare) di ortaggi (comprese le patate ed il mais), legumi o di cereali.*
- *Frutta, verdura, zucchero, olio, burro e margarina sono permessi. Non posso assumere nessun cibo o bevanda che contiene Aspartame (E951).*
- *Per restare in buona salute devo seguire questa dieta rigorosamente e prendere dei medicinali.*
- *Soffro di Fenilchetonuria*
- *Posso avere solo un piatto di verdure, per favore?*
- *Posso avere solo insalata, per favore?*
- *Questo piatto contiene carne/pesce/uova/latte/formaggio?*
- *Posso avere delle patate/patatine fritte con verdure/insalata?*
- *Posso avere della frutta per favore?*
- *Potete darmi una bilancia per pesare i miei alimenti 'speciali'?*
- *Può prepararmi una porzione di questa pasta/riso/pizza speciale per la cena di stasera?*
- *Mi può riscaldare questo piatto per favore?*
- *How to explain phenylketonuria (PKU) in English*
- *For medical reasons (a disorder called Phenylketonuria) I am not allowed to eat any products which contain a lot of protein, for example meat, fish, eggs, cheese and soya. Vegetables like potatoes and sweet corn, pulses and cereals are allowed in limited quantities and have to be measured.*
- *Fruit, leaf vegetables, sugar, oil, butter and margarine are permitted freely. Any foods, drinks or medication sweetened with Aspartame (E951) are not allowed.*
- *To stay in good health, I have to follow this strict diet with medication.*
- *I have a medical condition called Phenylketonuria.*
- *Can you bring me a plate of vegetables only?*
- *Can I have a salad on its own?*
- *Does this dish contain meat/fish/egg/milk/cheese?*
- *Please could I have some potatoes/chips/French fries with vegetables/salad?*
- *Please may I have some fruit?*
- *Can you bring me a weighing scale to prepare my medical food?*
- *Can you cook a portion of this pasta/rice /pizza base for my meal tonight?*
- *Can you heat this food for me?*

- *Mi può riscaldare il biberon per favore?*
- *Can you warm my baby's bottle?*
- *Mi può tostare questo pane speciale per favore?*
- *Can you toast this special bread for me?*
- *Posso avere del burro?*
- *Can I have some butter?*
- *Posso avere una bottiglia d'acqua?*
- *Can I have a bottle of water?*
- *Posso avere una bottiglia di Coca Cola / Fanta / Sprite?*
- *Can I have a can or bottle of Coca Cola / Fanta / Sprite?*
- *Posso avere del ketchup per favore?*
- *Can I have some tomato sauce please?*
- *Ho del cibo speciale per la mia dieta. Posso mangiarlo in questo ristorante?*
- *Can I eat my special medical food in your restaurant?*
- *Non posso ingerire cibi o bevande contenenti ASPARTAME (E591)*
- *I cannot take food or drinks containing ASPARTAME (E951).*
- *Non posso mangiare carne, pesce, formaggio, uova o latticini.*
- *I cannot eat any meat, fish, cheese, eggs or milk products.*
- *C'e' un frigorifero che posso usare?*
- *Have you got a fridge which I can use?*
- *Posso mettere questo in frigo ?*
- *Can I put this in your fridge?*
- *Dov'e' la guardia medica?*
- *Where is the doctor's surgery?*
- *Dov'e' l'ospedale?*
- *Where is the hospital?*
- *Dov'e' l'Ambasciata Italiana*
- *Where is the Italian Embassy?*
- *Dov'e' l'ufficio postale?*
- *Where is the post office?*
- *Grazie per il Suo aiuto!*
- *Thank you for your help.*
- *Proteine*
- *Protein.*
- *In caso di necessità urgente per favore contattate immediatamente l'ospedale più vicino.*
- *For any urgent need, please contact the nearest medical centre.*